

*Анашкина Светлана Анатольевна,
учитель начальных классов,
МАОУ СОШ № 147,
г. Екатеринбург*

ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ, РЕЧЕВОЙ, КОММУНИКАТИВНОЙ И ЭТНОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ С УЧЕБНЫМ ТЕКСТОМ ПО ПРЕДМЕТУ «РУССКИЙ ЯЗЫК»

Обучение детей в начальной школе, не владеющих русским языком сопровождается определенными трудностями для учителя. Такая проблема была и у меня. Большую помощь мне оказали курсы при ИРО по методике преподавания русского языка как неродного (РКН). Данная методика РКН основана на специальной программе, в значительной мере, отличающейся от программы по русскому языку для русскоговорящих детей. Программа РКН предусматривает формирование у ученика некоторый объём разнообразных компетенций. Для того чтобы ученик мог успешно учиться по школьной программе важно развивать языковую, речевую, коммуникативную, культурно-языковую компетенции. Данные компетенции можно развивать не только посредством курса РКН, но и на уроках русского языка, т. к. не все дети проходят данный курс. Как же мы с детьми учимся овладевать данными компетенциями по учебнику «Русский язык» Канакиной В.П., 4 класс.

Хочу поделиться опытом работы на уроке русского языка по теме: «Формирование языковой, речевой, коммуникативной и этнокультурной компетенции в процессе работы с учебным текстом». На с.78 упр.161 прошу прочитать деформированный текст и ответить на вопросы.

- Можно ли сказать, что это текст? (нет)
- Почему? (нет смысла)
- Что нужно сделать, чтобы получился текст? (поставить их по порядку)

Из лопухов пулей вылетел рыжий кот. За ним по пятам гнались котята. Кот на дерево - котята за ним. Кот взбирается выше – котята не отстают. Кот очутился на самых тонких веточках. Шалуны оставили кота в покое, слезли на землю и как ни в чем не бывало стали возиться на зеленой траве. А кот сидел на вершине дуба и выл жалким голосом.

После того как дети справились с данным заданием провожу словарную работу на понимание значений слов.

- Что значит «по пятам гнались», «пулей вылетел», «оставили в покое», «как ни в чем не бывало»?

Прошу объяснить значение слов лопух, очутился, взбирается.

Формирование лексического словаря на уроках провожу через толкование слов, словосочетаний и показ предмета, действия или признака, называемого словом; предъявление соответствующей иллюстрации; перевод слова на родной язык; морфемный или словообразовательный анализ слова; обращение к этимологии слова; подбор синонимов или антонимов; элементарное определение понятия на родном или русском языках.

Следующий этап – понимание текста.

Задаю вопросы:

- Откуда вылетел рыжий кот?
- Кто гнался за ним?
- Куда забрался кот?
- Как высоко он забрался?
- Что сделали шалуны-котята?
- Как выл кот на вершине дуба?

После этого определяем тему и главную мысль текста.

Тема - «Шалуны – котята». Основная мысль - «Котята могут загнать взрослого кота на дерево».

- Как вы думаете, почему котята загнали большого кота на дерево, почему он там сидел и не мог слезть?

Чтобы дети смогли ответить на данный вопрос, заранее провожу адаптацию-упрощение текста Бориса Костина «Кошачья дружба» и предлагаю найти ответ на данный вопрос в тексте.

- Чему учит данный текст? После прочтения данного текста дети меняют свое мнение и говорят, что тема «Кошачья дружба», а основная мысль «Животные могут приходить на помощь друг другу, могут быть друзьями».

- Наблюдали ли вы за интересными ситуациями из жизни животных? Какие животные живут у вас дома в Киргизии?

Делаю вывод в конце беседы. Чтобы узнать об интересных историях из жизни животных, их повадках, нужно читать книги и быть наблюдательным самому.

Заключительный этап-работа с пословицами.

- Вспомните пословицы о дружбе? или

- Прочитайте пословицы и объясните их значение.

Без друга в жизни туго.

Друга ищи, а найдёшь - береги.

Друзья познаются в беде.

Крепкую дружбу и водой не разольёшь.

Нет друга — ищи, а нашел — береги.

Развитие этнокультурной компетенции может происходить в следующем задании:

Замените киргизскую пословицу о дружбе русской.

Дос балаада билинер, баатыр талаада билинер.

Перевод на русский (дословно):

Друг познается в беде, а герой — в поле.

Эквиваленты на русском:

1. Всякий человек по делу познается.

2. Друг познается на рати да при беде.

Такая работа над текстом позволяет преодолевать трудности при освоении грамматической системы русского языка при обучении детей мигрантов, готовит их к обучению в русской школе.

Библиографический список

1. Какорина Е.В. Методика преподавания русского языка как неродного/иностранного. Лексика и грамматика. Работа с текстом. Методическое пособие. Екатеринбург, 2016.

2. Канакина В.П., Горецкий В.Г. учебник Русский язык 4 класс, Просвещение, 2016.